

SPAN 5335: Cervantes

Primavera 2016 CRN: 28061

Professor: **Matthew V. Desing**
Class schedule: **Wednesday 4:30-7:20**
Classroom: **Classroom Building C303**
Office location: **Liberal Arts 216**
Office hours: **Wednesday 3:00-4:00**
Tuesday 12:20-1:20
or by appointment
Email address: **mvdesing2@utep.edu**

Es responsabilidad del estudiante LEER con atención el contenido completo de este programa del curso y CONOCER los requisitos, criterios de evaluación y temario del curso.

TEMA DEL CURSO:

Este curso investiga a uno de los autores más importantes a la literatura mundial: Miguel de Cervantes y Saavedra. Este semestre en particular, el curso gira alrededor del tema de las interacciones entre distintas culturas y fes en las obras de Cervantes. Estudiaremos obras dramáticas largas (comedias), un entremés y gran parte de la obra maestra cervantina, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. La crítica literaria será un aspecto importante del curso, y por lo tanto, leeremos varios artículos académicos por obra cervantina estudiada para enfocar nuestras conversaciones al tema del multiculturalismo. Este curso es una introducción y un punto de partida, y es de esperar que a través de este curso todos podamos comenzar nuestro viaje a apreciar los aspectos polifacéticos de este autor, sus obras maestras y su época.

OBJETIVOS DEL CURSO:

El objetivo principal del curso es adquirir un conocimiento amplio de las obras primarias a través de una lectura cuidadosa y una discusión activa de ellas. Otros objetivos importantes incluyen: 1) empezar a conocer la crítica literaria y la literatura secundaria sobre los textos de la época de Cervantes; 2) desarrollar habilidades de escritura académica a través de la redacción de dos ensayos críticos; 3) ensayar un registro formal y profesional en el discurso oral a través de presentaciones y discusiones. Por último, pero no menos importante, es de esperar que todos desarrollen una valoración de las culturas de la península Ibérica en la temprana modernidad.

TEXTOS:

- *Cervantes Saavedra, Miguel de. *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Ed. Tom Lathrop. Legacy Edition. Newark: Juan de la Cuesta, 2012.
- * Various academic articles available through UTEP library databases.
- * Freely accessible online resources.

ADVERTENCIA: Los materiales y temas escogidos para este curso no pretenden escandalizar, criticar o atacar las creencias u opiniones de ningún estudiante. Si un(a) estudiante considera que alguno de los materiales presentados en clase puede entrar en conflicto u ofender sus creencias por motivos morales, éticos o religiosos, debe hablar con el profesor **antes de llegar a dicho material** para que se le asigne otro alternativo.

CALIFICACIONES:

I. Participación, assist. y tarea	10%
II. Preguntas de discusión	10%
III. Ensayo breve	15%
IV. Presentación A	10%
V. Ensayo festival	10%
VI. Portafolio de redacción	5%
VII. Ensayo final	35%
VIII. Presentación B	5%

ACADEMIC INTEGRITY:

The University Catalog describes scholastic integrity in this way: "The University of Texas at El Paso prides itself on its standards of academic excellence. In all matters of intellectual pursuit, UTEP faculty and students must strive to achieve excellence based on the quality of work produced by the individual. In the classroom and in all other academic activities, students are expected to uphold the highest standards of academic integrity. Any form of academic dishonesty is an affront to the pursuit of knowledge and jeopardizes the quality of the degree awarded to all graduates of UTEP. It is imperative, therefore, that the members of this academic community understand the regulations pertaining to academic integrity and that all faculty insist on adherence to these standards. Any student who commits an act of academic dishonesty is subject to discipline. Academic dishonesty includes, but is not limited to, cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person, taking an examination for another person, and any act designed to give unfair advantage to a student or the attempt to commit such acts. Proven violations of the detailed regulations, as printed in the Handbook of Operating Procedures (HOP), and available in the Office of the Dean of Students and on the homepage of the Dean of Students at: <http://www.utep.edu/dos> may result in sanctions ranging from disciplinary probation, to a failing grade on the work in question, to a failing grade in the course, to suspension or dismissal, among others." UTEP's library offers additional information and resources regarding academic integrity and how to avoid infractions at the following website: <http://libraryweb.utep.edu/research/plagiarism.php>

STUDENTS WITH DISABILITIES:

If you have a disability and need classroom accommodations, please contact The Center for Accommodations and Support Services (CASS) at 747-5148, or by email to cass@utep.edu, or visit their office located in UTEP Union East, Room 106. For additional information, please visit the CASS website at www.sa.utep.edu/cass. *CASS' Staff are the only individuals who can validate and if need be, authorize accommodations for students with disabilities.*

COMPONENTES DEL CURSO:

I. Participación, asistencia y tarea: Es de esperarse que haya respeto por parte de todos los participantes en la clase hacia el individuo (cada estudiante y el profesor), hacia el grupo y hacia el trabajo de enseñanza y aprendizaje. Todos podemos llevar a cabo esta expectativa por medio de una serie de comportamientos básicos. Asistir a todas las clases asegura que todos los demás en la clase puedan beneficiarse siempre de las contribuciones únicas de cada estudiante. Respetar el horario de la clase, llegando y saliendo siempre a la hora indicada, asegura que no haya interrupciones ni distracciones innecesarias. Podemos sentirnos todos cómodos y valorados si siempre mantenemos la atención en el trabajo de la clase, participamos activamente y respetamos las opiniones y contribuciones de los demás. El intercambio intelectual adentro de la clase siempre es mejor si hay una

cuidadosa preparación para la clase y una lectura minuciosa de los textos del día. Éstas son algunas claves para una participación respetuosa y exitosa en la clase, y unas de las consideraciones para el cálculo de la nota de participación. Es responsabilidad de cada estudiante conocer el material asignado en caso de ausencia justificada o injustificada. El profesor no repetirá la clase individualmente a través de correo electrónico, entonces la mejor manera de ponerse al día en caso de una ausencia es pedir los apuntes a un(a) compañero/a. La asistencia a clases es muy importante: después de faltar 1 día de clase, cada falta subsecuente reducirá dos puntos del porcentaje en la calificación final. Ausencias justificadas (que no reducen porcentaje) son: emergencias médicas personales (no para amigos ni miembros de la familia); muertes en la familia cercana; ausencias justificadas por UTEP (en estos casos, el organismo en UTEP provee un justificante). Para justificar cualquier ausencia, el/la estudiante tiene que proveer un justificante escrito que compruebe la razón de la ausencia. El uso no aprobado de artículos electrónicos portátiles (laptops, teléfonos móviles, etc.) dentro del salón para usos no relacionados con la clase contará como una ausencia (ejemplo: si el profesor ve a un estudiante mandar un mensaje de texto durante la clase, ese estudiante no tendrá asistencia ese día). El profesor mantiene el derecho de dar de baja a un(a) estudiante por su falta de respeto, iniciativa académica o asistencia en cualquier momento del semestre (particularmente en las primeras semanas de la clase). La asistencia y participación, junto con las tareas asignadas y **mini-controles ocasionales (anunciados y no anunciados)**, tendrán un valor del 10% de la calificación final.

II. Preguntas de discusión: Cada estudiante desarrollará 2 preguntas de tipo “discusión” sobre las lecturas para cada día de clase. Hay que poner esas preguntas en la “discusión” de la semana en Blackboard (en Internet) **antes de medianoche el domingo**. Es de esperar que cada pregunta haga referencia explícita (cita) a las lecturas de la semana. No se debe repetir una pregunta que un(a) compañero/a ya ha puesto en la discusión, ni se debe poner una pregunta demasiado similar a una pregunta ya puesta, entonces conviene no esperar hasta el último momento para subir sus preguntas en Blackboard. Es sumamente importante respetar el horario establecido para las preguntas de discusión. Entregar las preguntas antes de medianoche el domingo les da a los otros miembros de la clase tiempo para leerlas, comentarlas y reflexionar sobre los temas antes de la clase el martes. Por esto, habrá una reducción de 20% de la nota por entregar las preguntas después de medianoche el domingo. Además, habrá una reducción de 20% por cada 12 horas de tardanza adicional (antes de medianoche el domingo = 100% posible; después de medianoche = 80% posible; después de mediodía el lunes = 60% posible; después de medianoche el lunes = 40% posible; no se dará ningún crédito por preguntas entregadas después de mediodía el martes, o sea el mismo día de la clase). Al final del semestre, el profesor va a quitar la nota más baja en este componente de la nota. Las preguntas de discusión valdrán 10% de la nota final.

III. Ensayo breve: Cada estudiante escribirá un ensayo crítico sobre un artículo académico relacionado con uno de los textos leídos/temas estudiados durante el curso. La/el estudiante escogerá el artículo (previamente consultado con el profesor). El artículo (o el capítulo de un libro) debe ser de una extensión mínima de 12 páginas. El ensayo (*article review*) tendrá las siguientes partes: 1) la ficha bibliográfica del artículo en formato MLA al principio del ensayo (no es una bibliografía); 2) una introducción general al contenido del ensayo que incluya una tesis; 3) información básica sobre el autor del artículo; 4) una descripción de la publicación (revista o libro) en que fue publicado el artículo/capítulo; 5) un resumen del contenido del ensayo; 6) varias citas directas de pasajes importantes/provocantes **del artículo** (no de la obra cervantina); 7) una crítica/evaluación del artículo (¿prueba la/el autor su tesis?, ¿provee evidencia suficiente?, ¿es convincente?, etc.); y 8) una conclusión. **Hay que entregar una copia limpia del artículo (sin notas o escritura de ningún tipo)**

con el ensayo breve. El ensayo debe ser de una extensión de entre 5 y 7 páginas y valdrá 15% de la nota final.

IV. Presentación A: Entre la quinta y séptima semana de clase, los estudiantes presentarán el contenido de sus ensayos breves al resto de la clase y a una audiencia de miembros de la comunidad. **No es suficiente** el leer su ensayo breve en voz alta; se espera una presentación adaptada al discurso oral con el uso de recursos visuales para ayudar con la comprensión. La presentación formal debe de tener una duración de entre 15 a 25 minutos, con una sesión de preguntas de un máximo de 10 minutos. La presentación A valdrá 10% de la nota final.

V. Ensayo del festival: Como parte del curso, cada estudiante tendrá que asistir a dos obras presentadas en el Festival del Siglo de Oro en el Chamizal National Memoria. La semana después del festival, cada estudiante entregará un ensayo que compare las dos obras vistas y que haga conexiones con los temas presentados en clase. Este ensayo valdrá 10% de la nota final.

VI. Portafolio de redacción: Para escribir mejores ensayos finales, la clase va a usar un proceso de redacción que consiste en varios pasos. Antes de entregar la copia final del ensayo, cada estudiante entregará una carpeta con todos los pasos del proceso indicados en el programa del curso. El profesor dará comentarios en estos pasos para que la/el estudiante pueda hacer cambios antes de entregar la copia final del ensayo. Completar todos los pasos del proceso vale 5% de la nota final.

VII. Ensayo final: Para el ensayo final de este curso, cada estudiante escogerá una de las siguientes opciones:

Opción A) Un ensayo comparativo de dos libros académicos sobre Cervantes y/o su obra que hayan sido publicados en los últimos 10 años y que tengan temas en común. Cada libro debe de tener una extensión mínima de 200 páginas.

Opción B) Un ensayo breve de investigación con una bibliografía de por lo menos 7 obras (libros y artículos) sobre un tema escogido en consultación con el profesor.

El ensayo final de cualquiera de las dos opciones deberá constar de un mínimo de 12 páginas y una extensión máxima de 20 páginas. El ensayo final valdrá 35% de la nota final.

VIII. Presentación B: En las últimas sesiones de clase, los estudiantes presentarán el contenido de sus ensayos finales al resto de la clase. **No es suficiente** el leer su trabajo final en voz alta; se espera una presentación adaptada al discurso oral con el uso de recursos visuales para ayudar con la comprensión. La presentación formal debe de tener una duración de entre 15 a 25 minutos, con una sesión de preguntas de un máximo de 10 minutos. La presentación oral del ensayo final valdrá 5% de la nota final.

PARA ENTREGAR: Los estudiantes tienen la responsabilidad de entregar todo escrito a máquina a doble espacio, con márgenes de una pulgada, en letra de tamaño 12, de estilo "Times New Roman," y pasado por un programa de repaso de ortografía y de gramática.

RESPONSABILIDADES DE LOS ESTUDIANTES

1. Leer con atención el programa del curso y hablar con el profesor sobre sus dudas o preguntas.
2. Leer y estudiar los textos y otros materiales asignados antes de llegar a clase. Se recomienda leer la tarea más de una vez.
3. Prepararse para la clase a través de tomando apuntes sobre las lecturas y escribiendo sus reflexiones sobre ellas.

4. Asistir a clase y participar activamente en las conversaciones y discusiones.
5. Tomar apuntes durante las discusiones y presentaciones de los compañeros y del profesor.
6. Consultar con el profesor por correo electrónico o durante las horas de consulta sobre cualquier duda. Si el/la estudiante tiene que faltar a clase por cualquier razón, tiene la responsabilidad de enterarse de lo que se ha discutido y pedido como tarea.
7. Entregar toda la tarea a tiempo. No se acepta tarea fuera de plazo sin 1) excusa documentada y justificada (determinada en consulta con el profesor) o 2) permiso previo del profesor.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PREFERENCIAS DEL PROFESOR

Para mí el elemento más importante para mantener un ambiente cómodo en el aula de clase es el respeto mutuo. Si todos hacemos un esfuerzo para respetarnos (incluso cuando estamos en desacuerdo o cansados) podremos hacernos la clase más agradable y aprender mutuamente los unos de los otros. Lo que sigue son algunas cosas que he aprendido en mis años como estudiante y como instructor que pueden hacer las interacciones, tanto dentro como fuera de la clase, más provechosas.

Algunos momentos cuando es particularmente difícil dedicar toda la atención a alguien son los momentos justo antes y después de la clase. Si nos acercamos con preguntas o comentarios importantes en momentos así, podría haber malentendidos. Es mejor, si tenemos cosas serias de que hablar, vernos durante las horas de consulta o comunicarnos por correo electrónico.

El correo electrónico es un invento maravilloso que nos hace la comunicación más cómoda. Para darnos el tiempo necesario para mirar el correo electrónico y responder con atención, es mejor dar algún tiempo a la otra persona con quien queremos comunicarnos. Yo, por ejemplo, suelo revisar mi e-mail una vez por día todos los días (menos el sábado) alrededor del mediodía. Si se quiere una respuesta el mismo día, es importante mandarme el mensaje antes de las 12:00 de la mañana.

Tengo una cosita más: he aprendido que es preferible hablar con la gente cuanto antes cuando algo no está claro o tienes una frustración. Si tienes una duda o pregunta, puedes venir siempre que quieras a mi oficina. Estoy allí siempre durante mis horas de consulta, y muchas veces en otras ocasiones. Me gusta conversar con los estudiantes y conocerlos mejor; ¡Ven a verme!

PROGRAMA DEL CURSO

(sujeto a cambios)

Fecha	Tema/obra/lectura	Otra tarea	Apuntes
Semana 1 Miércoles 20 de enero	Introducción al curso Don Juan Manuel, <i>Conde Lucanor</i> , “Cuento XXXII: El rey con los burladores”		
Semana 2 Miércoles 27 de enero	Introducción a la edición del <i>Quijote</i> , ix-xxxiv Don Juan Manuel, <i>Conde Lucanor</i> , “Cuento XXXII: El rey con los burladores” Cervantes, “El retablo de las maravillas” Artículo:		
Semana 3 Miércoles 3 de febrero	Artículo: Artículo: Artículo:	Portafolio del proyecto final, paso 1: temas	
Semana 4 Miércoles 10 de febrero	<i>La Numancia</i> I-III	Escoger el artículo para el ensayo breve	
Semana 5	<i>La Numancia</i> IV	Ensayo breve	

Miércoles 17 de febrero	Artículo: Artículo:		
Semana 6 Miércoles 24 de febrero	<i>Baños de Argel I-III</i>		
Semana 7 Miércoles 2 de marzo	Artículo: Artículo:	Portafolio del proyecto final, paso 2: resúmenes bibliográficos	
Spring Break 7-11 marzo	<i>Quijote I</i> , hasta cap. XI (p.93) Artículo:		
Semana 8 Miércoles 16 de marzo	<i>Quijote I</i> , hasta cap. XXII (p.190) Artículo:		
Semana 9 Miércoles 23 de marzo	<i>Quijote I</i> , hasta cap. XXXI (p.283) Artículo:	Portafolio del proyecto final, paso 3: bosquejo/ esquema	
Semana 10 Miércoles 30 de marzo	<i>Quijote I</i> , hasta cap. XLI (p.384) Artículo:	Festival en el Chamizal (asistir a 2 obras)	
Semana 11 Miércoles 6 de abril	<i>Quijote I</i> , hasta el final (p.466) Artículo:	Ensayo del festival	
Semana 12 Miércoles 13 de abril	<i>Quijote II</i> , cap. LIII (pp. 827-833) <i>Quijote II</i> , caps. LXIII-LXV (pp.886-901) Artículo:	Portafolio del proyecto final, paso 4: borrador preliminar	
Semana 13 Miércoles 20 de abril	<i>Quijote II</i> , caps. LXXII (pp.930-934) Artículo: Carrasco Urgoiti, María Soledad. "Don Alvaro Tarfe (<i>Quijote II</i> , Cap. 73), Morisco Ahidalgado."	Entregar el proyecto para recibir comentarios y crédito extra	
Semana 14 Miércoles 27 de abril	Presentaciones finales		
Semana 15 Miércoles 4 de mayo	Presentaciones finales	Entregar el proyecto final	

Fin del Curso